

Les auteurs

Introduction – Wendy Ayres-Bennett et Magali Seijido

1. *Le bon usage* : les origines de la tradition française

Que cherche donc Henri Estienne? – Danielle Trudeau

Langue, usage, variation chez Meigret, Macé, et dans le *Dictionnaire de l'Académie* – Francine Mazière

La Mothe lecteur de Vaugelas : l'ombre du doute – Chantal Wionet

Un bon usage ouvert à la variation. L'exemple des *Observations sur la langue française* de Ménage – Marc Bonhomme et André Horak

Bouhours et la notion de « bon usage » – Gilles Siouffi

« Bel usage » et variations selon l'abbé de Bellegarde – Éric Tourrette

Richelet, un dictionnaire non prescriptif : les variations phonologiques dans la première édition – Christine Cuet

L'autorité académique en gestation – Philippe Caron

2. *Le bon usage* : de 1700 à nos jours

Dire et ne pas dire au XVIII^e siècle dans une région française frontalière – Chantal Rittaud-Hutinet

Langage vicieux ou vicieux locuteurs? Du XIX^e siècle au premier tiers du XX^e – Jacques-Philippe Saint-Gérard

De Vaugelas à Haase, ou comment un remarqueur devient un législateur malgré lui – Pei-Ying Chen

Regard sociolexicologique sur le « bon usage régional » du *Dictionnaire de l'Académie française* – Christophe Rey et Isabelle Pierozak

Chroniques de langage dans *Le Figaro* (1996-2000) – Anna Bochnakowa

Comment définir le bon usage au Canada français? Le point de vue des chroniqueurs de langage – Wim Remysen

« Bon usage », un concept protéiforme et fluent Du *Bon Usage* (Grevisse, 1936) au... *Bon Usage* (Grevisse et Goosse, 2007) – Jean René Klein

3. *Le bon usage* : traditions nationales

Des guten Gebrauchs Wegzeigere : du bon usage dans la tradition allemande 1200-2000 – Nicola McLelland

1900-2000 : cent ans de bon usage en Allemagne – Odile Schneider-Mizony

Une tradition néerlandaise? Du bon usage aux Pays-Bas (1686-1830) – Gijsbert Rutten et Rik Vosters

Quel usage? Les normes de correction langagière de l'anglais au XVIII^e siècle – Ingrid Tiekens-Boon van Ostad

Le *Survey of English Usage* de Randolph Quirk. Usage et prescription – Jacqueline Léon

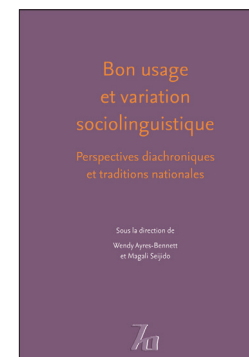
Du bon usage à la culture linguistique : la persistance d'une norme de langue littéraire en Russie – Sylvie Archaimbault

Normes et imaginaires linguistiques dans l'élaboration des langues française et hongroise – Anne-Marie Houdebine et Ferenc Fodor

Références

Index des noms propres

Index des notions



Bon usage et variation sociolinguistique

Wendy Ayres-Bennett et Magali Seijido

La notion de « bon usage » évoque immédiatement dans le contexte de la France les noms de Claude Favre de Vaugelas (1585-1650) et de Maurice Grevisse (1895-1980), deux colosses de la codification du français moderne qui date du XVII^e siècle. Ce concept, aujourd'hui chargé de connotations archaïques et élitistes, est souvent perçu comme un ensemble de prescriptions normatives correspondant à un certain modèle socioculturel. Le passage de l'« usage » au « bon usage » semble impliquer une transition d'un modèle descriptif à un modèle prescriptif, de la norme objective fondée sur l'usage statistiquement dominant à la norme prescriptive. Le but de ce volume est d'examiner, par différentes études de cas, si l'établissement d'un bon usage aboutit forcément à une réduction des variantes. Le volume constitue un premier essai pour déterminer dans quelle mesure le « bon usage » est un concept typiquement français et à quel point les mêmes idées, termes et modèles se retrouvent dans d'autres traditions nationales.

Novembre 2013 • Collection Langages, série Histoire des réflexions sur le langage et les langues • 340 pages • ISBN 978-2-84788-389-3 • 15 x 23 • 23 euros

Tous nos ouvrages sont disponibles à la librairie des Éditions 19, allée de Fontenay - 69007 Lyon
Commande en ligne
www.ens-lyon.fr/editions/catalogue
Diffusion | distribution : CID
cid@msh-paris.fr

Contacts
Tél. 04 26 73 11 92 / 98
Fax 04 26 73 12 68
editions@ens-lyon.fr

ENS ÉDITIONS

École normale supérieure de Lyon
15 parvis René Descartes
Bâtiment Ferdinand Buisson
BP 7000 – 69342 Lyon cedex 07

www.ens-lyon.fr/editions/catalogue